

Le Béningeois



Complainte du Gros Hêtre

Mais quand suis-je donc sorti de terre ?
Il était petit, le village !
J'me rappelle plus, de toute manière
Personne ne sait vraiment mon âge...

Tantôt Français, tantôt Allemand,
J'ai surmonté bien des conflits,
Échappé aux bombardements
À l'acier, qui tombait en pluie...

J'ai essuyé bien des tourmentes
Et des averses torrentielles,
Des périodes de chaleur ardentes,
Le froid, la grêle, la neige, le gel.

Dans mon gros tronc, devenu creux,
J'ai abrité beaucoup d'amis.
De petits insectes laborieux,
Des araignées, quelques souris...

Une tornade m'a coupé en deux
Moi, le colosse aux pieds d'argile.
Désormais subsiste sur ces lieux,
Un bout de tronc sur mes racines.

Mais pas question que cette bourrasque
Fasse sombrer ma vie dans l'oubli.
Un bûcheron un peu fantasque
M'a redonné un peu d'esprit.

Virginie



LE MOT DU MAIRE



« Les temps sont durs, la vie est chère ». La Covid est de retour (mais est-elle vraiment partie ?), la guerre en Ukraine s'éternise, les prix des énergies et de l'alimentation explosent... Que nous réserve l'année 2023 ? Les collectivités, comme les particuliers, vont devoir établir des priorités et gérer au mieux leur budget.

On nous sollicite régulièrement pour enfouir nos réseaux en citant les villages voisins. En effet, certaines communes (Henriville – Seingbouse – Betting...) ont des moyens bien supérieurs aux nôtres, du fait de leurs zones d'activités qui leur rapportent le double, voire plus, de taxes foncières. Là où nous touchons 340 000 € d'impôts de taxes locales (fonciers-bâti et non-bâti), eux perçoivent 600 voire 800 000 €. La société FRAMAFER nous rapporte 60 000 € et, contrairement à ce que l'on croit, « l'importante » gare seulement 12 000 €.

Nous aimerions bien nous aussi, procéder à l'enfouissement des réseaux, mais... à savoir : 500 m reviendraient à 750 000 € sans les candélabres, sachant que chaque grand projet nécessite un emprunt (nous en avons souscrit un de 400 000 € cette année pour la réalisation de nos différents projets : voirie – M.A.M. – LED...) et nous ne souhaitons pas augmenter l'endettement de la commune.

Nous avons environ 7 km de voirie à entretenir (10 km avec la départementale dont certains travaux nous incombent), des bâtiments communaux (mairie – école primaire – salle des fêtes...) datant de 1957 qui nécessitent d'importants travaux de réfection, notamment en ce qui concerne les toitures.

En 2023 nous avons prévu de nouveaux sanitaires à l'école primaire, les toilettes actuelles sont bien obsolètes. Il nous faut hélas établir des priorités.

Pour 2023, je vous souhaite la santé avant tout. Profitez des joies familiales, même les plus simples, soyez à l'écoute des gens seuls et/ou dans le besoin. Plus que jamais les mots « SOLIDARITÉ » et « FRATERNITÉ » sont d'actualité.

Votre Maire,
Simone Ramsaier

Directeur de Publication : Simone RAMSAIER

Conception et réalisation : Arobase Design-Seingbouse

 www.arobase-design.fr • 03 87 93 24 37

Rédaction : Mairie de Béning-lès-Saint-Avoid

La Municipalité de Béning tient à remercier tous les annonceurs, rédacteurs et bénévoles qui ont participé à la réalisation de ce bulletin.

ÉTAT CIVIL

Naissances

DE SOUSA Mylann né le 17 janvier 2022

PRESSMANN Daryl né le 7 février 2022

BREYER Marianne née le 3 juin 2022

NISI Lyvia née le 10 septembre 2022

Décès

le 10 janvier 2022
M. BOUR Christian

le 19 janvier 2022
Mme LEPERE Marie-Claude

le 22 janvier 2022
M. WIRRIG Gérard

le 25 janvier 2022
M. BECK Arsène

le 25 janvier 2022
M. WILLEMMAIN Jean-Claude

le 6 mars 2022
M. ALLARD René

le 25 avril 2022
Mme PEIFFER Cathy

le 5 août 2022
M. SIMONIN Guy

le 17 août 2022
Mme NICOLAY Brigitte

le 25 octobre 2022
Mme GEHRING Anne

le 1^{er} décembre 2022
M. MUCHA Richard

le 15 décembre 2022
Mme LEGENDRE Marie-Thérèse

le 27 décembre 2022
Mme GOMISEC Cindy

Mariages

21^{Mai}

Mme ZINGRAFF Emilienne
& Mme DELGADO Anne

30^{Juillet}

Mme GREDLER Adeline
& M. SCHÄFER Pierre



6^{août}

Mme MARTINÉ Jennifer
& M. MASCIA Nicolas



29^{Septembre}

Mme ZIMMER Valérie
& M. BAUER Jonathan

ANNIVERSAIRES

Nonagénaires

4 nouveaux nonagénaires mis à l'honneur cette année.

Madame le Maire et une délégation municipale se sont rendues au domicile des 4 nonagénaires qui ont souhaité fêter leur anniversaire avec eux.



MME SEMERARO NÉE COMETTI
JOSÉPHINE née le 20 mai 1932.



M. BONIS ARMAND
né le 4 septembre 1932.



90 ans

MME MULLER PAULETTE NÉE RODERMANN
née le 24 septembre 1932.

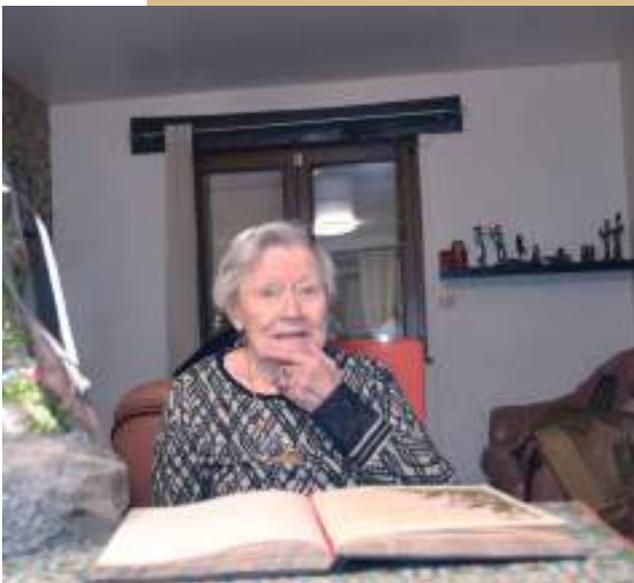


Félicitations !

À ce jour, Béning compte :

12 Nonagénaires

9 Femmes & **3** Hommes



**MME BELLHADJ VÉRONIQUE NÉE
HOUSELSTEIN** née le 7 décembre 1932.



ANNIVERSAIRES

Noces d'or

Christiane et Norbert BONIS ont fêté leurs cinquante ans de vie commune ; ils se sont mariés le 27 mai 1972 en mairie et à l'église de Béning-lès-St-Avold.

Fils de mineur, Norbert est né le 02/04/1950 à Béning. Il a débuté sa carrière professionnelle comme mineur de fond aux HBL, au puits Vouters. Après l'armée, il intègre l'usine FORD où il restera jusqu'à sa retraite.

Christiane SCHMITT a vu le jour le 26 avril 1951 à Betting. Elle a travaillé à la pouponnière de la clinique Saint-François à Forbach pendant 8 ans jusqu'à la naissance de leur fils Jérémie. En 1979 la famille s'est agrandie avec la naissance de leur fille Amélie. Ils sont les heureux grands-parents de Johann, Antoine et Lucie.

Norbert BONIS a été conseiller municipal durant

50 ans 

Marie-Jeanne et Jean-Claude THIEBAUT



Marie-Jeanne GOUTH et Jean-Claude THIEBAUT se sont mariés le 15 juillet 1972 à Cappel.

La vie leur a offert 3 garçons : Éric, Philippe et Mathieu. La famille s'est agrandie avec la venue de Minami, Sena et Soren qu'ils ont le bonheur de voir grandir non loin d'eux.



36 ans et termina son mandat en tant que premier Adjoint. Il est également Président des Ouvriers et Retraités ainsi que membre de la Chorale Sainte-Cécile.

Aujourd'hui le couple prend du plaisir au jardinage. Mme le Maire et son Conseil Municipal ont tenu à féliciter les heureux jubilaires.

Jean-Claude a commencé sa carrière professionnelle comme mineur de fond avant de rejoindre l'usine Ford jusqu'à sa retraite.

Tous deux passionnés de jardinage, ils fleurissent avec amour la maison familiale. Adeptes de la marche, on les croise très souvent, souriants, sur les chemins champêtres, dans la forêt proche. Toujours actifs dans le milieu associatif, ils sont membres de l'Association des ouvriers et retraités, du Club d'Épargne Vieille Fontaine et de l'Amicale des Sapeurs-Pompier.

Outre ses activités d'adjointe et de grand-mère attentionnée, Marie-Jeanne s'adonne à la peinture et aux loisirs créatifs. Jean-Claude, quant à lui, travaille le bois avec maîtrise et photographie régulièrement la vie locale. Mais ses plus belles photos sont prises dans la nature. Les oiseaux de son jardin, les chevreuils de la forêt, le ciel ou les arbres, rien ne lui échappe !

Nos heureux jubilaires, entourés de leur famille et d'une délégation municipale, ont fêté leurs noces d'or cet été. Sincères félicitations et encore plein de bonheur à venir !



Noces de diamant

Arsène et Lucile BONIS

Arsène BONIS et Lucile SILBERREIS sont tous deux originaires de Béning.

Ils sont nés respectivement les 31/05/1939 et 09/02/1940. Ils se sont mariés le 25/05/1962.

Arsène fera toute sa carrière aux HBL. À sa retraite, il monte une équipe féminine au sein de l'Union cycliste du Bassin Houiller. Une équipe qui se retrouvera quelques années plus tard en 1^{ère} division nationale. Quelques résultats dont il peut être fier : une fille sélectionnée aux Jeux Olympiques, la 1^{ère} Française vainqueur d'une Coupe du Monde...

Par ailleurs, il est engagé dans la vie associative : acteur dans la troupe théâtrale du temps de M. ALBERT, membre de la Chorale Sainte-Cécile, trésorier de l'Amicale des employés HBL de Merlebach.

Aujourd'hui, Arsène préfère s'adonner au jardinage et à la promenade avec son frère Armand ou son épouse Lucile, une marcheuse assidue, qui tous les matins retrouve avec plaisir ses copines pour une randonnée d'1h30.



Les époux BONIS ont eu la douleur de perdre leur fille Christine en 2016.

Leur plus grand bonheur aujourd'hui c'est la visite régulière de leur fils Stephan et leur petit-fils Yannick.

Une délégation municipale s'est rendue au domicile des jubilaires pour les féliciter et leur remettre un arrangement floral.

60 ans 



Le Corps des Sapeurs Pompiers

À notre plus grand regret : une page du livre de la commune se ferme. Le **Corps des Sapeurs Pompiers de Béning** n'existe plus et les locaux du dépôt nous ont été restitués le 13 janvier 2023 (de plus amples détails dans le prochain bulletin).

Les secours seront désormais assurés par les unités opérationnelles voisines (Cocheren, Freyming-Merlebach, Farébersviller).

DÉLIBÉRATIONS

Finances



- Approbation du compte de gestion et du compte administratif 2021 avec les résultats suivants :

FONCTIONNEMENT un excédent de **122 329,17 € + 202 650,33 €** (résultats reportés de 2020) soit un résultat de clôture excédentaire de **324 979,50 €**

INVESTISSEMENT déficit de **31 495,70 € + excédent de 70 905,66 €** (résultats reportés de 2020) soit un résultat excédentaire de **39 409,96 €**

- Suite aux résultats 2021 : virement de 100 000 € de la section de fonctionnement vers la section d'investissement
- Décision de maintenir les taux d'imposition des taxes locales directes pour 2022 soit :

Taxe foncière sur les propriétés bâties : 30,86 %

Taxe foncière sur les propriétés non bâties : 60,00 %

- Approbation du budget communal 2022 comme suit :

SECTION DE FONCTIONNEMENT équilibrée en dépenses et recettes à **928 900 €**

SECTION D'INVESTISSEMENT équilibrée en dépenses et recettes à **750 110 €**

- Réalisation d'un emprunt de 400 000 € pour les travaux d'investissement 2022.
- Fixation des contributions des entreprises au financement du bulletin municipal.

Personnel communal

- Approbation des lignes directrices pour une durée de 6 ans. Les lignes directrices constituent le document de référence pour la gestion des ressources humaines.
- Recrutement de 6 saisonniers pour accroissement temporaire d'activités en juillet et août 2022.
- Détermination des taux de promotion pour les avancements de grade.

Participations financières

- Participation au Centre Aéré de Cocheren à hauteur de **3 €** par jour par enfant.
- Subvention de **100 €** en faveur de l'association Prévention Routière.
- Frais de fonctionnement de la Boule Béningeaise : **2 600 €**
- Subvention de **100 €** en faveur de l'association sportive du collège de Cocheren pour la participation aux championnats de France de basket-ball.
- Prise en charge de la médaille « Croix du Combattant » pour un montant de **50 €**
- Participation aux classes de neige et découverte pour les élèves au collège à hauteur de **48 €** pour un séjour de 3 jours, **92 €** pour 4 jours et **155 €** pour 5 jours. Pour l'école primaire en RPI avec Betting, toute demande sera examinée après concertation par les 2 communes.
- Prise en charge de l'énergie au complexe sportif rue du Stade à raison de **13 000 kw** d'électricité et **1000** litres de fuel/an.
- Attribution d'une subvention exceptionnelle en faveur de l'interassociation pour les frais engagés lors de la Fête Nationale.
- Participation à l'opération « 10 heures pour la solidarité » en faveur des Restos du Cœur : **398 €**



Forêt

- Approbation du devis des travaux d'exploitation 2022 pour un montant total H.T. de **9 376,25 €**
- Approbation du devis pour les travaux sylvicoles 2022 pour un montant H.T. de **4 318,83 €**
- Approbation des travaux d'exploitation 2023 pour un montant H.T. de **5 576,38 €**

Communauté de communes de Freyming-Merlebach (CCFM)

- Attribution de compensation versée par la CCFM : **60 238,29 €** pour notre commune.
- Dotation de solidarité versée par la CCFM : **28 808,55 €**
- Approbation du nouveau règlement interne relatif à l'aménagement des cheminements cyclables et piétons/VTT.
- Convention de reversement de la part communale de la taxe d'aménagement à la CCFM pour les zones gérées par la CCFM.



Travaux

- Demande de subvention auprès de l'état pour l'aménagement et la transformation de l'ancienne école primaire en M.A.M.
- Demande de subvention auprès du Département et de la Communauté de communes de Freyming-Merlebach pour les travaux de réfection rue du Beau Vallon.
- Sécurisation et aménagement de la rue Principale pour un montant de **17 622 €**
- Remplacement de la chaudière de la salle des fêtes pour un montant de **17 744,80 €**
- Demande de subvention auprès de l'état pour la réfection et la mise aux normes PMR des sanitaires de l'école primaire. Travaux estimés à **43 816,03 € H.T.**
- Demande de subvention auprès de l'état pour la rénovation de l'éclairage public en LED. Travaux estimés à **6 585 € H.T.**
- Demande de subvention au Département au titre de l'aide Mosellane aux Investissements Spécifiques à la Sécurité des usagers de la Route pour la création d'un cheminement piéton entre Béning et Cocheren. Travaux estimés à **15 199 € H.T.**



Les ouvriers communaux et leur nouvel outil de travail.

Approbation devis

- Architecte pour les travaux d'aménagement de la M.A.M. pour 3 940 € H.T.
- Travaux de voirie rue de l'Abbé Freund pour un montant de 30 790,07 € H.T.
- Travaux d'aménagement M.A.M. pour un montant global de 72 372,70 € H.T.
- Rénovation de l'éclairage public en LED pour un montant de 60 820 € H.T.
- Acquisition d'un tableau numérique interactif pour un montant de 2 464 € H.T.
- Travaux de réfection d'une partie du trottoir rue des Sapins pour un montant de 5 037 € T.T.C.
- Pose et dépose des illuminations de Noël pour un montant de 2 278 € H.T.
- Salage et déneigement de la voirie communale : forfait par sortie 960 € T.T.C.

Vote de crédit

- 3 500 € pour l'organisation de la Fête Nationale.
- 1 500 € pour l'organisation d'un concours des maisons fleuries.
- 800 € pour l'organisation de la cérémonie commémorative du 11/11/2022.
- 8 000 € pour l'organisation d'un repas en l'honneur des personnes âgées.
- 300 € pour l'organisation de la venue de St Nicolas dans les écoles maternelle et primaire.

Plan Local d'Urbanisme

- Application des nouvelles dispositions du Code de l'urbanisme pour le P.L.U.

Divers

- Approbation de la convention de mise à disposition à titre onéreux de la M.A.M. : loyer de 800 € par mois.
- Restitution par le SDIS des locaux mis à la disposition du Département pour les Sapeurs-Pompiers.
- Signature de la convention relative à la pose d'un télé-relevé sur le toit de l'Église paroissiale.

Toutes les délibérations sont présentes sur le site Internet après chaque conseil municipal.

TRAVAUX

Travaux financés par la commune

- Des travaux de réfection de la voirie ont eu lieu de l'Abbé Freund, carrefour haut de la rue des Fleurs et une partie de la rue du Rocher.
- 55 luminaires de type Led d'une puissance de 50 Watts ont été installés dans les rues de notre commune à la place des anciennes lampes au sodium de 150 Watts. La commune est désormais totalement équipée en éclairage de type Led.
- L'éclairage du terrain de sport et du tennis couvert a aussi été réalisé. Le tennis couvert, équipé de 12 points lumineux d'une puissance totale de 9 000 Watts, est passé à 6 points lumineux d'une puissance totale de 1 200 Watts.

- Remplacement des chaudières des écoles, de la mairie et de la salle des fêtes.
- La commune a fait appel à MATEC pour une étude de sécurisation et de stationnement rue Principale. Les premiers projets proposés ne nous ont pas satisfaits. Une 3^{ème} proposition a retenu notre attention, elle demande encore à être affinée avant présentation aux riverains.
- Travaux d'aménagement et de mise aux normes PMR pour la création d'une M.A.M.



Travaux M.A.M.



Liaison Béning - Betting



Réalisations faites sur la commune payées par d'autres organismes

- Travaux sur le réseau d'assainissement rue de la gare réalisés par la société SADE, financés par la Communauté de communes de Freyming-Merlebach (CCFM).
- La CCFM poursuit son programme de réalisation de pistes cyclables. La liaison Béning - Betting est opérationnelle au départ de la rue des Fleurs. Cette piste étant également utilisée par les agriculteurs, il a fallu renforcer le soubassement (cette partie est à la charge de la commune).
- 27 m de tuyaux ont été posés pour récupérer l'eau pluviale des champs sur la route-piste cyclable menant à Farébersviller par l'entreprise KLEIN à la charge de GEMAPI et la CCFM.
- Le syndicat mixte de la Rosselle a procédé au renforcement de la berge du Kallenbach pour éviter le débordement de celui-ci (vers le city stade). Une étude est en cours pour voir ce qu'il convient de faire en amont.
- Le syndicat du Winborn procède actuellement au remplacement de la conduite d'eau principale et du réseau chez les particuliers avant la réfection de la chaussée - rue du Beau Vallon - prévue au printemps 2023.
- Notre réseau d'eau date et est par endroits en mauvais état. De nombreuses fuites ont eu lieu cette année encore. De ce fait, le syndicat du Winborn a décidé de remplacer toutes les conduites avant que la commune ne procède à la réfection d'une route.
- Parallèlement, il a lancé une opération de nettoyage des réseaux d'eau afin de lutter contre les problèmes récurrents de coloration du fait de la concentration en fer et en manganèse.
- Le département a organisé une balade thermique pour évaluer la déperdition calorifique des habitations. 15 personnes s'étaient inscrites. Une réunion a suivi pour la restitution des résultats et des conseils ont été donnés pour une meilleure isolation.



Construction | Rénovation | Immobilier

Construction Esteves

03 72 36 24 13

construction.esteves@gmail.com

725 voie Principale Mégazone de Moselle Est | 57450 Henriville



Maison d'Assistantes Maternelles



Au programme de notre campagne électorale figurait le projet de création d'une M.A.M. à l'ancienne école maternelle grande section inoccupée depuis quelques années.

Nous avons été sollicités par 2 groupes de femmes. Notre choix s'est porté sur le groupe de 4 assistantes maternelles travaillant déjà ensemble dans un multi accueil et désireuses de fonder une M.A.M..

En date du 20/09/2021, la commune avait donné son accord et décidé d'entreprendre et de financer les travaux nécessaires demandés par la PMI (protection maternelle et infantile) contre un loyer mensuel de 800 € + les frais de fonctionnement à leur charge. Il a fallu prendre l'attache du bureau d'études GUELLE et FUCHS pour le relevé du bâtiment et des abords et de « Espace Architecture » pour le permis de construire, SOCOTEC a réalisé le diagnostic plomb et l'APAVE le diagnostic amiante.

Coût estimé : 70 000 € HT avec une subvention de 40% de la Communauté de communes soit 28 000 €.

Au fur et à mesure de l'avancée des travaux et au regard des exigences de conformité avec la sécurité et l'accessibilité d'un établissement recevant du public, le coût a été revu à la hausse : 10 000 € en plus, non compris le ravalement de la façade qui se fera au printemps. Les travaux seront amortis en 5/6 ans.

Les entreprises qui y ont travaillé sont :

- CONSTRUCTION ESTEVES pour la création du couloir reliant les salles aux toilettes et de la rampe d'accès.
- OK ELECT pour la mise en conformité électrique du bâtiment, le remplacement des luminaires et la mise en place des convecteurs.
- SCHMITT pour l'installation de la porte d'entrée et le remplacement de certaines fenêtres.
- ALBERT Sébastien pour les sanitaires, les toilettes handicapés et divers travaux.
- PEINTURES FK pour le revêtement du sol.
- ZEHNACKER pour les cache-radiateurs.
- Sans oublier Didier, notre ouvrier communal, pour les faux plafonds et les cloisons intérieures et les 4 assistantes maternelles pour la mise en peinture des murs.
- Merci également au 1^{er} Adjoint, M. TARILLON, pour avoir suivi et coordonné les travaux jour après jour.

La M.A.M. est en activité depuis le 17/10/2022 après la visite et l'avis favorable de la PMI.

Elle a été inaugurée le 17/12/2022.



Contact :

☎ 03 72 36 12 32

✉ aupaysdesreves57@gmail.com





EUROVIA

VINCI 

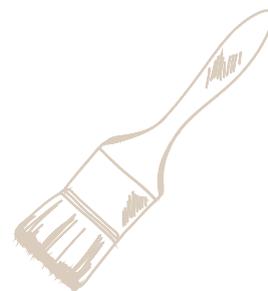
AGENCE DE FORBACH

Rue Jean Cugnot
Z.I. Carrefour de l'Europe - BP 40101
57602 FORBACH CEDEX
Tél. : 03 87 84 42 42
Mail : forbach@eurovia.com



SAISONNIERS

Chantiers estivaux



Pour une première approche du monde du travail, découvrir le fonctionnement de l'entretien de la commune ou tout simplement pour se faire un peu d'argent de poche, 6 jeunes saisonniers se sont engagés pour une période de 15 jours durant les vacances scolaires d'été. Tristan et Brian ont redonné un peu de jeunesse au couloir et aux toilettes de l'école maternelle. Les candélabres et les grilles du cimetière ont également été rénovés par leurs soins.

Victorine et Pierre ont procédé à un sérieux débroussaillage de la rivière, rue du Beau Vallon, avant de s'attaquer aux arrière-cours de la Mairie et de l'école primaire qui en avaient bien besoin ! Plusieurs camions ont été nécessaires pour évacuer ronces, broussailles et autres débris oubliés là.

Caroline et Quentin ont procédé à la pose de pavés, au nettoyage et au désherbage de la Place de la Fontaine et ont apporté leur aide précieuse au décollage de plaques dans les locaux de la future M.A.M.

Tous ces travaux ont été accomplis dans les meilleures conditions, avec l'apport du ravitaillement préparé chaque jour par l'inénarrable Marie-Josette !

À la fin de l'été, nos jeunes ont été conviés par la Mairie à un barbecue réunissant tous les intervenants volontaires de la saison.

Merci à Marie-Jeanne et Dominique F, Dominique De N., Virginie, Raymond, Denis H. Patrick et Marie-Josette qui ont donné de leur temps pour permettre l'accueil des saisonniers.



Nettoyage de printemps

Qu'il faisait froid ce samedi matin de début avril ! La pluie et la neige se sont invitées au grand nettoyage de printemps organisé par le Conseil Municipal. Mais que la surprise fut belle de voir arriver de nombreux volontaires, parents et enfants, tout sourire de prendre part à cette action citoyenne ! Une satisfaction pour les organisateurs qui ont été heureux d'offrir une collation et quelques menus cadeaux bien mérités à tout ce beau monde.

Encore merci à vous tous !



L'INNOVATION PERMANENTE
Fenêtres SCHMITT
Fabricant et installateur régional de menuiseries Alu et PVC depuis 1961
18, Rue des Prés - 57450 THEDING - Tél. 03 87 00 24 10
www.fenêtres-schmitt.fr

Fenêtres - Portes - Portes de garage - Garde corps - Volets - Portails - Vérandas - Pergolas



Décorations de Pâques

Les nouvelles décorations de Pâques ne vous auront sans doute pas échappé. Elles sont le produit d'un remarquable travail d'équipe et d'esprit de groupe. Les conseillers municipaux volontaires ont œuvré de nombreuses heures dans l'atelier municipal pour le gros œuvre de découpage et de peinture des fonds. Les petits tableaux ont ensuite été décorés à domicile, avant de nouveaux ateliers de vernissage et montage.

Nous espérons que le résultat vous a fait plaisir. Merci à tous ceux qui ont apporté leur précieuse aide et leur bonne humeur lors de ces matinées parfois glaciales ! Un merci particulier à Sandra WEBER et à Minami THIEBAUT qui nous ont gentiment proposé leur aide lors de l'atelier peinture.



Forêt : sapinière

Comme dans la plupart des forêts de la région, notre sapinière a été attaquée à son tour par les scolytes. Sur les recommandations de l'O.N.F., nous avons dû, à contre-cœur, prendre les mesures nécessaires pour stopper toute propagation et exploiter le bois tant qu'il était encore vendable. Le site devrait être reboisé avec des essences d'arbres plus résistantes aux nouvelles conditions climatiques.



**INFORMATIQUE - TELEPHONIE - ALARME
RESEAUX - SITES INTERNET - FORMATION**

**48A rue du Pont - 57980 DIEBLING
Tél. 03 87 28 35 46 - Fax 03 87 28 35 47**

contact@sb-conception.fr - www.sb-conception.fr



VIE SCOLAIRE

Rentrée

Voici venir le mois de septembre. Il est temps de reprendre le chemin de l'école ! Mme TRAGUS a accueilli ses 21 petits dans une école maternelle pimpante et dotée d'un nouveau tableau numérique !



Maternelle

Au primaire, le regroupement pédagogique accueille quant à lui 73 élèves. 17 d'entre-eux rejoignent le CP à Betting et 56 enfants sont répartis dans les 3 classes de Béning.

Bonne année scolaire à tous !



Primaire

Saint-Nicolas



Primaire
classe de Mme Muller



Maternelle

Saint-Nicolas a fait sonner sa cloche et est entré dans l'école accompagné de Madame le Maire, du Père Fouettard et d'un photographe. Il a ramené un panier avec de bons chocolats à déguster. Le Saint-Nicolas a fait un petit discours et les enfants lui ont récité une poésie qu'ils avaient préparée, ainsi qu'un chant de circonstance. Pour récompenser les élèves, il leur a remis des sachets garnis de chocolat.

TEXTE RÉDIGÉ PAR LES ÉLÈVES.

Poème

St Nicolas, dis, cette année,
Que vas-tu donc nous apporter ?
Un pot d'moutarde pour la poularde,
Ou un litre d'huile, bien plus utile ?

Même si j'ai fait un peu l'andouille
Aurai-je le droit au plein de fuel ?
Si j'ai pas rempli toutes les cases,
Aurai-je quand même accès au gaz ?

Saint Nicolas, si il fait froid,
Compte pas te réchauffer chez moi
Il ne fera qu'19 degrés...
Trop peu pour réchauffer tes pieds !

Pourtant impatient, je t'attends,
Tu vas venir, comme tous les ans,
Mais sois gentil, moi j'suis petit
Je voudrais juste des sucreries !

Virginie



Primaire
classe de Mme Matz

Primaire
classe de Mme Himbert



ACTIVITÉS SCOLAIRES

LES TEXTES SUIVANTS ONT ÉTÉ RÉDIGÉS PAR LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE PAUL VERLAINE AVEC L'AIDE DE LEURS PROFESSEURS DES ÉCOLES.

Objectif Paris 2024

Le 24 janvier 2022, les élèves de l'école Paul Verlaine ont participé au compteur kilométrique académique « Objectif Paris 2024 ».

Les élèves ont défilé dans la cour de récréation avec une flamme fictive et ont chanté la Marseillaise devant Madame le Maire.

Ensuite, tous les après-midis, les élèves ont couru dans la cour de récréation, pour comptabiliser les kilomètres au compteur « Objectif Paris 2024 » : ils ont cumulé 584 kilomètres !



Découverte du collège Hérapel

Le 19 mai, les élèves sont allés découvrir le collège Le Hérapel de Cocheren. Ils ont d'abord visité les lieux, puis sont allés manger à la cantine. Ensuite ils ont participé aux cours de mathématiques et d'allemand. Puis ils ont fait un tour à l'infirmerie et on fait un exercice de course d'orientation dans tout le collège avec le professeur d'EPS.



Protéger, alerter, secourir

L'infirmière du collège de Cocheren est venue apprendre aux enfants de l'école des choses sur les divers dangers : elle leur a montré des panneaux et des numéros pour savoir qui appeler en cas de problème.

Après, elle les a mis en situation : une fille est tombée pour du semblant d'une chaise et une autre a fait mine d'appeler les pompiers avec un faux téléphone.

Puis, elle l'a mise de côté en P.L.S. (Position Latérale de Sécurité) en attendant les secours.



Sortie à Bitche

Le 21 juin les élèves sont allés visiter la citadelle de Bitche. Les enfants ont découvert différentes sortes d'oiseaux, leurs races, ce qu'ils mangent, leur âge, leurs habitudes...

Ils ont ensuite assisté à un spectacle où les éleveurs faisaient voler les divers rapaces au-dessus d'eux. Les enfants ont ainsi pu observer ces oiseaux de très près.



Dans le parc de la paix de la Citadelle de Bitche, les élèves ont découvert un magnifique jardin et sont allés s'amuser dans une cabane en bois et en feuilles.

Il y avait un parcours en bois où il fallait marcher sur une poutre sans tomber, et un jeu d'adresse où il fallait mettre une boule dans un trou à l'aide d'un fil.

Les élèves ont également visité une serre avec différentes variétés de fleurs.

Bouger pour la paix

Le 4 juillet 2022, les élèves de l'école Paul Verlaine accompagnés des CP de Betting, ont participé à la marche « Bouger pour la paix ».

Les élèves ont marché jusqu'à la forêt, direction Farébersviller. Puis ils ont pris un goûter et ont partagé un moment ensemble sur la place des grumes.



ACTIVITÉS SCOLAIRES

Animation SNCF

À l'école de Béning-lès-Saint-Avoid, Monsieur MATU, un agent de la SNCF, est venu sensibiliser les élèves de CM1/CM2 aux dangers du train et des voies ferrées, et les informer sur « comment faire quand on est perdu dans une gare ».

Guidés par des projections vidéo et un petit livret de compréhension, les élèves ont participé activement à cette formation.



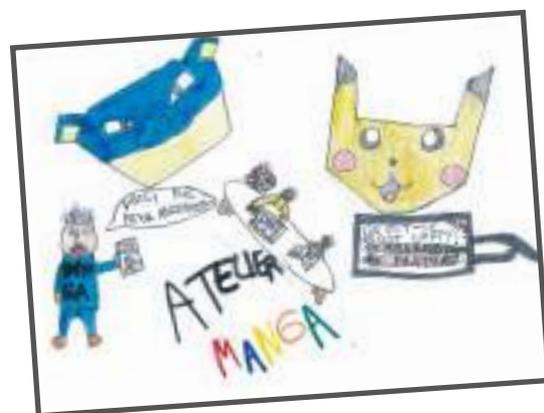
Sortie à la médiathèque

Le 18 novembre 2022, les élèves ont regardé une vidéo sur « Qu'est-ce qu'un manga » et ont réalisé un petit quiz. Puis, ils ont aussi fait des origamis Pokémons.

Ensuite, ils sont allés dans la « bulle », où les employées leur ont raconté un conte.

Elles leur ont ensuite montré l'espace où il y a des canapés, des fauteuils et des livres, avec l'espace adulte, l'espace adolescent et l'espace enfant.

Elles leur ont également montré les différents types de livres : de comédies, d'actions, des mangas, de contes, des DVD, des documentaires, des histoires ainsi que des jeux de sociétés.



Spectacle de Noël

Le 9 décembre 2022, les élèves de l'école Paul Verlaine sont allés voir un spectacle de Noël : « Contes et Magies ». Les personnages s'appelaient Lucino (elle aimait bien chanter, danser mais elle n'aimait pas travailler), Bernardo (il connaît les tours de magie du Père-Noël). Puis quelques élèves ont pu décorer le sapin qui s'appelait Sapino. Pour terminer, les lutins ont montré aux élèves leur danse préférée et les élèves ont alors dansé avec eux.

Hypermarché



Freyming - Merlebach

4, rue des Genêts
ZAC de Betting

www.e-leclerc.com/freyming



**Ouvert du lundi au samedi
de 8h30 à 20h30**

VIE ASSOCIATIVE

Les Amazones

C'est dans la bonne humeur que les gymnastes du club des Amazones se retrouvent deux fois par semaine, afin de rester en forme. C'est avec grand plaisir que nous vous accueillerons. Encadrés par nos fidèles monitrices, Diane et Soraya, nous nous retrouvons le lundi et jeudi de 20 h à 21 h : le lundi pour une séance de gym douce et du stretching, le jeudi pour le cardio. Ces séances se complètent et sont efficaces.



Les Ouvriers et Retraités

L'association des Ouvriers et Retraités de Béning, sous la présidence de M. Norbert BONIS, a tenu son Assemblée Générale, au cours de laquelle les bilans moral et financier ont été présentés. Forte de ses 100 adhérents elle a accueilli de nouveaux membres cette année. La cotisation reste fixée à 12 euros.

Le repas annuel qui a eu lieu au mois de septembre fut un vrai succès.

L'association participe également aux feux de la Saint-Jean, aux festivités du 14 juillet ainsi qu'à la vente des Brioches de l'amitié.



La Chorale

Lors de l'Assemblée Générale, la Présidente de la chorale Sainte-Cécile a remercié les choristes pour leur fidélité, plus particulièrement Mme Niederlander et M. EGLOFF, l'organiste, pour leur investissement.

Les choristes animent tous les offices religieux. Malheureusement, ils sont de moins en moins nombreux. La Chorale lance donc un appel à tous ceux qui aiment chanter.



L'Amicale des Sapeurs-Pompiers

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers s'est réunie le 10 décembre dernier au Foyer Communal pour son Assemblée Générale, suivie d'un repas de fin d'année offert à ses membres.

Emmanuel FLAUSSE, Président, a été reconduit (comme l'essentiel du comité) et accueille deux nouveaux assesseurs : Dominique DE NICOLO et Nathan TARILLON.

Pour l'heure, l'Amicale envisage l'organisation d'une soirée carnavalesque au début du printemps et d'une soirée pizza/flamm à la fin de l'été. Elle participera comme à l'habitude aux feux de la St-Jean et à la Fête Nationale et se dit prête à répondre aux éventuelles sollicitations des Béningeois.

Le comité nouvellement élu ainsi que l'ensemble des membres vous souhaitent une année 2023 riche en événements festifs, sportifs et culturels.



RC Lorraine Subbuteo

En cette fin d'année, un club de football de table (Subbuteo) vient d'être créé à Béning-lès-Saint-Avold. Si vous êtes curieux, intéressé pour rejoindre le club, contactez-nous.

Jérémy IDOUX

06 27 96 19 82

jereidou@gmail.com

Florian GENVO

06 46 52 80 31

 RC Lorraine Subbuteo

 @rclorrainesubbuteo



Aqua Club

Bienvenue au nouveau club aquariophile !

En effet le club de Freyming-Merlebach déménage au foyer de Béning et change de nom. Grâce à la mise à disposition de locaux, la municipalité lui permet de poursuivre ses activités. Un grand merci !

Le but de l'association est de promouvoir la maintenance en aquarium de poissons tropicaux, d'eau douce et d'eau de mer.

Le club ouvrira ses portes officiellement courant janvier 2023. Les horaires restent à prévoir.



Mini Model Club



Une année bien remplie pour le Mini Model Club qui assure toute l'année diverses activités autour de la course automobile de voitures radio-commandées sur circuit.

Le club participe activement au projet « École Ouverte » pour le Lycée Technique Hurlevent de Behren et la ville de Farébersviller, et accueille également des enfants de l'IME le Himmelsberg et de l'IME de Guise.

Cette année, 362 enfants ont eu la chance de pouvoir s'initier au modélisme et à la course sur circuit pendant les vacances d'été. Ils ont également été sensibilisés aux bons gestes écologiques : récupération des eaux de pluie, entretien du circuit, utilisation de batteries et de piles rechargeables, montage de voitures achetées en kit dans le but d'apprendre à les réparer...

Les villes de Freyming-Merlebach, Farébersviller, l'Hôpital, Stiring-Wendel ou encore Sarreguemines ont bénéficié du savoir-faire du club dans le cadre de leur animation estivale.

Une course internationale s'est déroulée le week-end du 10 Juillet sur le circuit du Gros-Hêtre.

Le 10 décembre enfin, une course d'endurance de 4 heures a été organisée dans les locaux de l'IME de Guise de Forbach, au bénéfice de l'établissement.



Club d'Épargne Vieille Fontaine

Le club d'épargne « Vieille Fontaine » a fêté ses 50 ans d'existence.



Interassociation

La Fête Nationale 2022 restera gravée comme l'un des meilleurs moments festifs de l'année. Un temps idéal, des bénévoles de l'Interassociation fidèles au poste ainsi que quelques jeunes assurant la relève ont œuvré de concert.

Les traditionnels ballons ont été lâchés tout au long du début de soirée. Le feu d'artifice tant attendu est venu mettre des étoiles dans les yeux de tous les Béningeois rassemblés pour la circonstance. La Place Arthur Albert était noire d'une foule heureuse de se retrouver et de danser sur des tubes des années 70/80, Jacky Mélody aux platines.

Il est de tradition lors de la fête du 13 juillet de lâcher des ballons. Cette année peu de cartes nous sont revenues.



7 Prix ont été attribués :

- 1. METZ Sophie : 197,98 km
- 2. HOY Benoit : 194,64 km
- 3. GRUN Albert : 176,39 km
- 4. FRITZ NOE : Michel 145,90 km
- 5. WEYANDT Michel : 105,15 km
- 6. GRUN Albert (Loup) : 88,45 km
- 7. BIVERT Lucas : 78,30 km

Un pot de l'amitié a clôturé la remise des prix.

Les Seniors

Le traditionnel repas de Noël marque la fin des après-midis récréatives de l'année 2022 pour l'association des Seniors. L'association compte actuellement 32 membres. 4 nouveaux membres ont rejoint le club cette année. Si vous aimez les jeux de cartes (belote - rami) ou de société, venez nous rejoindre le mercredi après-midi au foyer communal à partir de 13h30. Café - gâteau et bingo sont également au programme.



VIE ASSOCIATIVE

La Boule Béningeoise

CHALLENGE Simone RAMSAIER

Le 14 août 2022, s'est déroulé le challenge de notre Présidente d'Honneur.

8 doublettes étaient présentes. Après 5 parties, le challenge a été remporté par la doublette HAAG et GRUSSI. Madame Le Maire a remercié tous les participants et les a invités au vin d'honneur.

CHALLENGE Claude STAUFFER

le challenge Claude STAUFFER a vu la victoire de Frédérique HEHN et Eric Wolf.

De beaux résultats pour le club : champions et vice-champions en doublette et en tête à tête lors du championnat de Moselle, champions en quadrettes, vice-champions vétérans et participation au championnat de France.



CHALLENGE Arthur ALBERT

Le 26 octobre 2022, s'est déroulé le challenge de M. ALBERT.

Innovation : en effet, il s'est déroulé en doublette, chaque équipe étant composée d'un non valide et d'un valide.

La compétition a duré 3 heures et chacun y a pris beaucoup de plaisir.

Un vin d'honneur a récompensé tous les participants.

L'Association Loisirs Sportifs Béningeoise

Au début du printemps, l'ALSB, soutenue par la commune, a été à l'origine d'une grande collecte en faveur de l'Ukraine. Remportant un franc succès, elle a permis de fournir à la maison des associations bon nombre de sacs de vêtements et de produits de première nécessité. Nous remercions au passage tous les Béningeois pour leur belle générosité.





L'ALSB

Une année supplémentaire pour l'ALSB qui continue à vous proposer, toute l'année, ses activités récurrentes : marche, natation, badminton, renforcement musculaire et vélo.

La Hexefahrt, sortie nocturne cycliste, suivie de la marche du 1^{er} mai vous ont été proposées avec le soutien de la Boule Béningeoise et du Mini-Model Club, le précieux concours du Snack « Chez Dom », la participation du Chef des Sapeurs-Pompiers de la commune et de Patrick APPEL, notre dernier bouilleur de cru.

Début juin, l'ALSB a soutenu le Cyclo-Club de Morsbach à l'occasion du Warndt Week-end.

Plus dernièrement, une soirée beaujolais en novembre et un vin chaud en décembre ont été proposés aux adhérents, heureux de se retrouver autour de quelques douceurs.

Le comité vous souhaite une année 2023 sportivement riche et une participation plus active aux nombreuses activités proposées.

Nous restons ouverts à vos propositions ou à vos demandes. N'hésitez pas !



Contact :

✉ loisirsportifs.bening@gmail.com



VIE COMMUNALE

Maisons Fleuries



M. et Mme MULLER Denis, 1A Lotissement Petite Forêt, sont les lauréats 2022 du Concours des Maisons Fleuries de la Communauté de communes.

10 heures pour la Solidarité

L'équipe de Béning menée par Mme Elisabeth ZAVARD, forte de 20 nageurs, a parcouru 35 800 m et termine à la 2^{ème} place devancée par l'équipe de Seingbouse qui a pris sa revanche sur 2021. Avec des dons pour l'aquagym et l'aquabike, la commune versera **398 € aux Restos du Cœur.**



Brioches de l'Amitié

Comme tous les ans, les associations de la commune vous ont sollicités dans le cadre des Brioches de l'amitié. La vente a permis de récolter 1 011,40 €. Cette somme a été remise à l'APEI Moselle et contribuera à réaliser des travaux dans les ESAT de Saint-Avold et d'Altviller en faveur de l'enfance handicapée.

Merci pour le bon accueil que vous réservez chaque année aux bénévoles de notre village.



Le même jour, a eu lieu la remise des prix 2021 : **Béning a reçu le 1^{er} prix.**

Vie religieuse

Après douze années passées en résidence au presbytère de Béning, servant les paroisses de la Communauté Saint-Hélène du Hérapel, l'abbé Jean-Marie MEYER a célébré sa dernière messe le dimanche 4 septembre en notre église Saint-Étienne.

Depuis 1972, comme vicaire ou curé, il a majoritairement officié dans nos communes du Bassin Houiller. Après un passage à Paris, il reviendra au cœur du Bassin, jusqu'à son départ en retraite. « Il y a un temps pour tout ! », terminera-t'il, en citant la Bible.

Nous lui souhaitons une longue et paisible retraite.



Messe de Noël des enfants



LES MARMITES DE CATHY

Traiteur



Contact :

☎ 06 29 62 04 94

☎ 03 54 27 35 89

🏠 Rue Lavoisier 57350 SCHOENECK

✉ contact@lesmarmitesdecathy.fr

🌐 www.lesmarmitesdecathy.eu

VIE COMMUNALE

Fête Nationale

Le 13 juillet, dépôt de gerbes au Monument aux Morts.



Remise de médailles

Trois élus municipaux ont été mis à l'honneur par Mme le Maire en présence du député Kevin PFEFFER.

- **MME MARIE-JOSETTE NIEDERLANDER**, actuellement 2^{ème} adjointe et **M. NORBERT BONIS**, (ancien 1^{er} adjoint) : médaille d'honneur Or régionale, départementale et communale pour respectivement 39 et 37 années de dévouement auprès de la population béningeoise,
- **M. LUCIEN TARILLON**, actuel 1^{er} adjoint : médaille d'honneur Argent récompensant 20 ans d'investissement communal.
- **M. JOSEPH GAIL**, Président de l'Association des sous-officiers de réserve de Saint-Avold et environs, et **M. JONATHAN DE SABBATA**, infirmier en soins généraux et spécialisés de 1^{er} grade ont tous deux été décorés de la médaille de bronze de la Jeunesse, des Sports et de l'engagement associatif, par Mme le Maire et le Colonel RYMARZ, en remerciement de leur parcours et de leur fidélité de participation aux commémorations communales.



Repas des Anciens

Les aînés de la commune se retrouvent enfin. Après deux ans d'absence en raison du Covid, les anciens de 70 ans et plus étaient heureux de se retrouver dans la salle des fêtes pour leur traditionnel repas, concocté par le traiteur SCHMITT de Woelfling et servi par les conseillers municipaux. Six nonagénaires, présents dans la salle, ont été honorés par le Maire, Simone RAMSAIER : la doyenne, Séraphine PAUL, née en 1931, ainsi que Marcelle ZENNER et Paulette MULLER, le doyen Norbert JACQUES, né en 1929, ainsi que Adrien SCHMITT et Armand BONIS.



La doyenne

Le doyen



VIE COMMUNALE

Guillaume Pister sur le petit écran

Une simple annonce sur les réseaux sociaux. Le point de départ d'une très belle aventure vécue par Guillaume PISTER, enfant de Béning et passionné d'histoire. Un casting recrutait un grand nombre de figurants avec des critères de sélection bien précis, pour le tournage d'une série sur la Grande Guerre, tournée dans les Vosges. Accompagné d'un ami, le jeune Béningeois pose sa candidature. Ils sont appelés mi-mai pour les premiers essais. Guillaume découvre alors l'envers du décor. Le travail des équipes costume, coiffure et maquillage qui les transforment en jeunes poilus plus vrais que nature.

On lui propose un rôle assez atypique. Il figurera dans une compagnie de cyclistes militaires, des soldats rarement évoqués dans les films traitant de cette période agitée. Ceux-ci ont joué un rôle important, précédant ou soutenant la cavalerie, leur apportant des capacités de combat d'infanterie ou surprenant la cavalerie adverse. Les cyclistes faisaient également office de messagers, avant de disparaître, avec la guerre des tranchées.

Guillaume participera à quatre jours de tournage début juin, dans les communes de Senonnes et de Le Valtin, lors de scènes tournées sur le cantonnement.



Tournage du film
"Les Combattantes"

Il dit être heureux de cette expérience et avoir apprécié l'accessibilité de certains acteurs pendant les périodes de repos. Essayez de le reconnaître dans cette belle série, « Les Combattantes », diffusée à la rentrée, sur TF1 et encore disponible dans les replays de la chaîne, ou sur Netflix.

Schmitt
CUISINIER - TRAITEUR

Contact :

51 rue Principale
Woelfling-lès-Sarreguemines
France

☎ 03 87 02 33 46

✉ traiteur.schmitt@orange.fr

🌐 www.traiteurschmitt.fr

Cérémonie du 11 novembre

Belle cérémonie du 11 Novembre 2022 en présence d'un public nombreux, tant civil que militaire. La messe fut suivie de dépôts de gerbes, d'une remise de médaille à M. Norbert ALBERT, ancien combattant.



Merci à Noé d'avoir si bien interprété la Marseillaise en solo.



VIE COMMUNALE

*Mention très bien
pour Noah*

Noah SILBERREIS aurait dû être à l'honneur dans le bulletin de l'an dernier. En effet, il a obtenu son baccalauréat en juin 2021 avec mention Très Bien et les félicitations du jury. Moyenne de 18,57/20.



Actuellement, il est en 2^{ème} année de classe préparatoire CPGE (physique-chimie) au lycée Kléber de Strasbourg. Il envisage de devenir ingénieur dans l'industrie chimique. Nous lui souhaitons bonne réussite.

GUELLE & FUCHS
TOPOGRAPHIE - PHOTOGRAMMETRIE -
URBANISME - FONCIER
DIAGNOSTICS IMMOBILIERS
ETUDES VRD

Didier GUELLE Géomètre-Expert D.P.L.G.
Expert près de la cour d'Appel de METZ

Laurent FUCHS Ingénieur Géomètre ENSAIS
Maître d'œuvre - Ingénieur VRD - Urbaniste CPOU

Siège social:
18 Avenue du Général Passage
57600 FORBACH
☎03 87 85 08 67

Agence:
7 Rue du Maréchal Foch
57600 FREYMING MERLEBACH
☎03 87 00 17 28

Email: contact@guelle-fuchs.com - Site internet: www.guelle-fuchs.com

OK ELECT

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

06 24 42 43 66

03 87 91 03 02

Chauffage électrique

Travaux neufs et rénovation

okelect@wanadoo.fr

Béning-lès-Saint-Avold

TAXI KOSTELAC

**FREYMING - HONBOURG - BENING
FOLKLING - STIRING**

**TRANSPORTS TOUTES DISTANCES
TRANSPORTS MALADES ASSIS
TRANSPORTS COLIS**

30 ANS D EXPERIENCE

**CONSULTATION
HOSPITALISATION
CHIMIOThERAPIE
RADIOThERAPIE
CURE
TRANSFERT AEROPORT
ETC...**

TAXI KOSTELAC

FREYMING/IBELBACH - HONBOURG - BENING
FOLKLING - STIRING/WENDEL

06 07 28 79 67

03 87 81 05 30

40 ANS D EXPERIENCE

TRANSPORTS DE MALADES ASSIS
TRANSPORTS TOUTES DISTANCES

EURL TAXI KOSTELAC
38 RUE PRINCIPALE
57 600 FOLKLING

06 07 28 79 67 / 03 87 81 05 30

Contactez nous

CHEZ NOUS PAS D ATTENTE

LA PONCTUALITE AVANT TOUT

SPIE CityNetworks, partenaire de la performance des territoires :

Réseaux d'énergies – Réseaux numériques – Enfouissement
Eclairage public – Vidéoprotection urbaine – Equipements urbains



Impasse de l'Ecole, 57800 - COCHEREN
+33 3 87 04 76 02 – cocheren.sag@spie.com

